

## **Yuhana λετερει niηcyyiηji Mpe yii à yaa yii cè mà jwo yii jyè λετερει funηo jwumpe e ke**

Yuhana mpyi Yesu tũntunηo. Uru u à ηge λετερει sém'a tũngo dánafeebil'á Azi kũluni i. U à li cyêe dánafeebii na na pi ηye a yaa pi a ηko pire ηye na kapegigii pyi με, pi à yaa pi a yyérelì pi kapegigii na, ηaha kurugo ye Yesu à kwũ, maa pi kapegigii jyé a láha pi na.

U à li cya dánafeebil'á na pi piye kyaa táan piy'á, ηaha na ye Kile u à fyânha a wuu kyaa táan uy'á. Cyelentiibii kafinivinibii pìi mú na mpyi wani, pìr'à jwo na Yesu ηye a pa sũpya d̄iηyeηji i με, na Kile Jyaηji wi kannna. Yuhana à li cya dánafeebil'á na pi a piye kàanmucaa pire na.

### *Jwumpe pu ηye na sh̄iηi sèe wuηi kaan ke*

<sup>1</sup> Mà jwo d̄iηyeηji u dá ke, ηge u mpyi wani ke, wuu à uru kyaa lógo, wuu ηyiligil'à u ηya, wuu à u wíi maa bwòn u na ná wuu cyeyi i. Jwumpe pu ηye na sh̄iηi sèe wuηi kaan ke, puru kyaa li. <sup>2</sup> Kile à uru sh̄iηi cyêe wuu na. Sh̄iηi niηkwombaanji u mpyi Tufooηji Kile taan ná u à u cyêe wuu na ke, wuu à u ηya, wuu na u sh̄enre yu, uru kyaa wuu ηye na yu yii á. <sup>3</sup> Ngemu wuu a ηya maa u kyaa lógo ke, uru kyaa wuu ηye na yu yii á, bà yii si mpyi si jyè wuu ηgwòηji i με. Wuu pi ke, wuu ná Tufooηji ná u Jyaηji Yesu Kirisita pi ηye wwoηηε. <sup>4</sup> Wuu na ηcyii karigii sémeni si ntun yii á, bà wuu funntange si mpyi si fũnηo με.

### *Wuu à yaa wuu a ñaare bèenmpe e*

<sup>5</sup> Jwumpe wuu à lógo u á si ñjwo yii á ke, puru pu ñye: Kile na ñye bèenme, numpire cyaga ñye a sù i e me. <sup>6</sup> Wuu aha jwo na wuu ná uru na ñye wwoñee, mà li ta wuu na ñaare numpini i, wuu na fini, wuu ñye sèenji ñuñ'i me. <sup>7</sup> Nka wuu aha a ñaare bèenmpe e, bà Kile yabilinji ñye bèenmpe e me, wwoñeege sí n-pyi wuu ná wuye shwòhòl'e. U Jyanji Yesu sìshange sí wuu kapegigii puni jyé n-láha wuu na. <sup>8</sup> Wuu aha jwo na wuu ñye na kapegii pyi me, wuu na wuye ñwò fáanji, sèenji ñye wuu á me. <sup>9</sup> Nka wuu aha ntèen li taan, na wuu na ñye kapimpyimii, Kile sí cyi yàfa wuu na, si ntiimbaanji puni jyé n-láha wuu na, ñaha na ye ñwòmee ninjinfoo u ñye u wi, u à tíi. <sup>10</sup> Wuu aha jwo na wuu ñye a kapii pyi me, wuu maha Kile pyi kafiniviniwe, u jwumpe ñye wuu funñ'i me.

## 2

<sup>1</sup> Mii pyiibii, mii à ñge letereñi séme si ntun yii á, bà yii si mpyi si láha kapegigii mpyinji na me. Nka wà ha kapii pyi, tegefoo niñcennje na ñye wuu á Tufoonji taan, Yesu Kirisita kyaa li, u à tíi. <sup>2</sup> U à uye pyi sáraga maa wuu kapegigii tugure lwó maa Kile lùuni tìñe. Wuu kanni wogigii kurugo bà u à uye pyi sáraga me, ñka ñinyenji sùpyire puni wogigii kurugo.

<sup>3</sup> Wuu aha a u tonji kurigii ñaare, lire cye kurugo wuu sí n-cè na wuu à u cè. <sup>4</sup> Wà ha jwo na ur'à u cè, mà li ta urufoo ñye na u tonji kurigii ñaare me, urufoo na ñye kafiniviniwe, sèenji ñye urufol'á me. <sup>5</sup> Nka ñgemu u ñye na u jwumpe kurigii ñaare ke,

uru maha li cyêe na Kile kyal'à táan ur'á sèenji na. Lire cye kurugo, wuu maha li cè na wuu ná Kile à wwò. <sup>6</sup> Wà ha jwo na ur'à wwò ná u e, urufol'à yaa u a u karigii pyi Yesu wogigii fiige.

<sup>7</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, tonji kyaa mii à jwo yii á nge letereñi i ke, to nivõññò bà με. To nijjye wi, canñke na yii à jyè Kile kuni i ke, uru tonj'à kan yii á kuru canñke. Jwumpe p'à fyânha a jwo yii á ke, puru pu nyε uru tonji nijjyeni. <sup>8</sup> Nka lire ná li wuuni mú i, to nivõññò wi mú. Yesu Kirisita à uru tonji kuni jaara, yii mú sí na u kuni jaare. Numpini na ntùuli, bèenmpe sèe wumpe na jî mà kwò. <sup>9</sup> Shinñi u à jwo na uru na jaare bèenmpe e, mà li ta u à u cìmpworonji kyaa pèn uy'á ke, urufoo saha na nyε numpini i. <sup>10</sup> Shinñi u à u cìmpworonji kyaa táan uy'á ke, urufoo maha mpyi bèenmpe e, yafyin nyε na jìn'a urufoo pyi u à cwo με. <sup>11</sup> Nka shinñi u à u cìmpworonji kyaa pèn uy'á ke, urufoo na nyε numpini i, u na jaare numpini i, u nyε a tashaga cè uye na με, jaaha na ye numpin'à u yyahe wwò u na.

<sup>12</sup> Mii pyiibii, mii na nje sémeni si ntun yii á, jaaha na ye yii kapegigil'à yàfa yii na Yesu mege na.

<sup>13</sup> Tiibii, mii na nje sémeni si ntun yii á, jaaha na ye mà jwo dijnyeni u dá ke, ngemu u nyε ke, yii à uru cè.

Nànjiibii, mii na nje sémeni si ntun yii á, jaaha na ye yii à jà Sitaanniñi na.

<sup>14</sup> Mii nàñkwoobii, mii à nje sém'a tun yii á, jaaha na ye yii à Tufoonji cè.

Tiibii, mii à nje sém'a tun yii á, jaaha na ye ngemu u nyε mà jwo dijnyeni u dá ke, yii à uru cè.

Nànjiiibii, mii à nje sém'a tun yii á, naha na ye yii à pyi fànhanyahaga sùpyii. Kile jwump'à tateenge wwú yii zòompil'e, ka yii i jà Sitaan-niŋi na.

<sup>15</sup> Yii àha dɪnyɛni ná u funŋo karigii kyaa táan yiy'á mɛ. Shinŋi u à dɪnyɛni kyaa táan uy'á ke, Tufooni kyaa maha ntáan urufol'á mɛ. <sup>16</sup> Naha kurugo ye yaaga maha yaaga ku nyɛ dɪnyɛni i mu à jwo sùpyaŋi nyii karigii ná yaayi u maha naa maa nyii yige yi kurugo ke, ná dɪnyɛni karigii cyi maha ma ná yàmpeente e ke, lire là nyɛ a fworu Tufooni i mɛ, ŋka dɪnyɛni i cyi à fworu. <sup>17</sup> Dɪnyɛni ná u nyii karigii na ntùuli. Ŋka shinŋi u nyɛ na Kile nyii wuuni pyi ke, urufoo sí n-kwôro tèekwombaa.

### *Kirisita zàmpɛnɛni kani*

<sup>18</sup> Mii nàŋkwoobii, dɪnyɛni tèekwooni laaga saha nyɛ a tɔn mɛ. Y'à jwo yii á na Kirisita zàmpɛnɛni sí n-pa. Nyɛ tɛni i wuu nyɛ numɛ ke, Kirisita zàmpɛnɛnii niŋyahamil'à pa a kwò. Lire cye kurugo wuu à li cè na dɪnyɛni tèekwoon'à byanhara. <sup>19</sup> Pi à fworu wuu shwòhòl'e, ŋka pi mpyi ná wuu e mɛ, naha na ye kàmpyi pi mpyi ná wuu e, pi mpyi na sí n-kwôro ná wuu e. Ŋka pi à fworu wuu shwòhòl'e ke, lir'à li cyèe na pi wà tufige mpyi ná wuu e mɛ.

<sup>20</sup> Ŋka yii pi ke, Yesu Kirisita u à fworu Kile e ke, ur'à Kile Munaani le yii e, ka yii puni si sɛnɛni cè. <sup>21</sup> Mii à ŋge lɛtɛrɛni sém'a tun yii á, ŋka lire nyɛ a li cyèe na yii nyɛ a sɛnɛni cè mà dɛ! Yii à u cè ke, lire kurugo u à tun yii á. Yii à li cè mú na kafinara sì n-jà n-fworu sɛnɛni i mɛ.

<sup>22</sup> Jofoo sí u nyɛ kafiniviniŋi ye? Shinŋi u à Yesu cyé na Kile Niŋcwɔnrɔŋi bà u nyɛ u wi mɛ, uru u nyɛ

kafiniviniŋi, maa mpyi Kirisita zàmpeŋi. Urufol'à cyé Tufooni ná Jyafoni na. <sup>23</sup> Shin maha shin u à Jyafoni cyé ke, urufoo nye ná Tufooni i me. Nka ngemu ká nye Jyafoni na ke, urufoo mú na nye ná Tufooni i.

<sup>24</sup> Yii pi ke, jwumpe pu nye na yu yii á mà lwó fo yii tējyini i Kile kuni i ke, pur'à yaa pu kwôro yii funŋ'i. Puru ká kwôro yii funŋ'i, yii sí n-pyi Jyafoni wwoŋe, sí n-pyi Tufooni wwoŋe mú.

<sup>25</sup> Nwomeŋi Jyafoni s'à lwó wuu á ke, lire li nye: shiŋi niŋkwombaŋi.

<sup>26</sup> Sùpyire ti nye na yii leni kumpiini i ke, mii à ncyii karigii sém'a tun yii á pire kyaa na. <sup>27</sup> Yii pi ke, Kile Munaani Jyafoni à le yii e ke, lir'à tēen yii e. Lire e ke nūŋo saha nye mà yaaga jwo yii á me, naha na ye lire Munaani na karigii puni yyaha yu yii á. Yaaga maha yaaga li nye na yu ke, yire puni nye sēe, li nye na fini me. Nye lire e ke, l'aha ndemu jwo yii á ke, yii a lire pyi. Yii kwôro Kirisita wwoŋe e.

### *Kile pyibii pyiŋkanni*

<sup>28</sup> Nye mii pyibii, yii kwôro Kirisita wwoŋe e, bà li sí mpyi, canŋke u sí nūru n-pa ke, u u mpa wuu yákilibii ta pi à tēen, k'aha kwô mpyi wuu á silege kuru canŋke me. <sup>29</sup> Bà yii à li cè na Kirisita à tí me, yii li cè mú na shin maha shin u maha katiigii pyi ke, urufoo maha li cyēe lire cye kurugo na uru nye Kile pyà.

## 3

<sup>1</sup> Táanŋkanni na wuu kyal'à táan Tufooni á ke, yii lire kàanmucya ke! U à wuu kyaa táan uy'á fo wuu na yire Kile pyi. Kile pyi pi à si wuu. Nde

l'à dɪnyɛɲi sùpyire pyi ti nyɛ a wuu cè mɛ, lire li nyɛ: pɪ nyɛ a Kile cè mɛ. <sup>2</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, numɛ kɔni, wuu à pyi Kile pyii. Wuu sí n-pa n-pyi yaage ɲkemu ke, kuru sàha ɲkwò a cyêe wuu na mɛ. ɲka wuu kɔn'à cè, canɲke Yesu Kirisita sí n-cyêe ke, pyiɲkanni na u nyɛ ke, wuu sí n-pyi amuni. Lire e\*, pyiɲkanni na u nyɛ ke, wuu sí u nya amuni. <sup>3</sup> Shin maha shin u à u sɔnɲɔre taha li na na uru sí n-pyi Yesu fiige ke, urufoo maha uye fíniɲɛ bà u à fíniɲɛ mɛ.

<sup>4</sup> Shin maha shin u nyɛ na kapegigii pyi ke, urufoo maha Kile Saliyaɲi tùnmi, ɲaha na yɛ kapegigii cyi nyɛ Kile Saliyaɲi kafuunɲkii. <sup>5</sup> Yii s'a lí cè na Yesu Kirisita à pa si kapegigii shi kwò. Uru yabilini nyɛ a kapii pyi mà nya mɛ. <sup>6</sup> Lire e ke shin maha shin u nyɛ Yesu Kirisita wwoɲɛɛge e ke, urufoo si ɲɛ n-kwôro kapegigii mpyiɲi na mɛ. Shin maha shin u à kwôro kapegigii mpyiɲi na ke, urufoo nyɛ a Yesu Kirisita nya mɛ, u mú nyɛ a u cè mɛ.

<sup>7</sup> Mii pyiibii, yii àha ɲkwò wà yaha u yii le kumpiini i mɛ. Shin maha shin u nyɛ na katiigii pyi ke, urufol'à tí bà Yesu Kirisita à tí mɛ. <sup>8</sup> Shin maha shin u nyɛ na kapegigii pyi ke, urufoo na nyɛ Sitaanniɲi wu, ɲaha na yɛ mà lwó fo tasiige e, Sitaanniɲi na kapegigii pyi. Kile Jyaɲi kapani sí li nyɛ si Sitaanniɲi kapyiɲkii shi bò.

<sup>9</sup> Shin maha shin u nyɛ Kile pyà ke, urufoo nyɛ na ɲkwôroli kapegigii mpyiɲi na mɛ, ɲaha na yɛ Kile fànhe maha mpyi urufol'e. Ná urufoo sí nyɛ Kile pyà, lire kurugo u si n-jà n-kwôro kapegigii mpyiɲi na mɛ. <sup>10</sup> Nde l'à Kile pyiibii ná Sitaanniɲi pyiibii

\* **3:2** Pii maha jwo: «ɲaha kurugo yɛ».

wwû piye e ke, lire li nyε: shin maha shin u nyε u nyε na katiigii pyi, maa u cìmpworonji kyaa táan uy'á mε, urufoo nyε Kile pyà mε.

*Pyiŋkanni na wuu à yaa wuu wuu cìmpyiibii kyaa táan wuy'á ke*

<sup>11</sup> Yii li cè na jwumpe p'à jwo yii á mà lwó fo yii téejyiini i Kile kuni i ke, puru pu nyε: wuu wuye kyaa táan wuy'á. <sup>12</sup> Wuu àha mpyi Kanji fiige mε, uru na mpyi Sitaanniŋi wu, u à u sìŋεεŋi bò. Kanji kapyiŋkii mpyi a pi, lire kurugo u à u sìŋεεŋi bò, mà li ta u sìŋεεŋi wogigii mpyi a tí.

<sup>13</sup> Cìmpyiibii, yii kyaa ká mpen diŋyεŋi sùpyir'á, lire kà mpâa yii e mε. <sup>14</sup> Wuu à li cè na tènì l'e shìŋi sèe wuŋi mpyi wuu á mε. Nka numε u nyε wuu á, jaaha na ye wuu à wuu cìmpyiibii kyaa táan wuy'á. Shinŋi u à u cìmpyiibii kyaa pen uy'á ke, urufoo na nyε kwùŋi i. <sup>15</sup> Shin maha shin u à u cìmpworonji kyaa pen uy'á ke, urufoo ná supyibon'á tàanna. Yii s'à li cè na supyibonɔ̀ sì n-jà n-kwôro supyibuuni na, si shìŋi niŋkwombaani ta mε. <sup>16</sup> Ndemu cye kurugo wuu à tàange shi cè ke, lire li nyε: Yesu Kirisita à u múnaani kan wuu kurugo. Lire e wuu mú à yaa wuu wuu múnahigii kan wuu cìmpyiibii kurugo. <sup>17</sup> Nàfuufoo ká u cìmpworonji wà nya kanhare e, maa mpyi u nyε a pen'a u tège mε, tá Kile tàange nyε urufol'e? <sup>18</sup> Mii pylibii, wuu tàange nyε a sàa yaa ku pyi jwɔ̀jwumɔ̀ kanna mε. K'à yaa ku pyi tàange yabiliŋi, ŋkemu ku sí raa naa wuu kapyiŋkil'e ke.

<sup>19</sup> Lire cye kurugo, wuu sí li cè na wuu na jaare sèeŋi juŋ'i, wuu yákilibii mú sí n-tèen Kile yyahe taan. <sup>20</sup> Ali wuu zòmpyaagii méε ká sìi na wuu cêεge karigii cyil'e, wuu li cè na Kile à fànha tò

wuu zòmpyaagii na, u à karigii puni cè. <sup>21</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, wuu zòmpyaagii ká mpyi cyi nyε na wuu cêεge με, wuu yákilibii sí n-tèen Kile yyahe taan. <sup>22</sup> Lire ká mpyi, wuu aha yaaga maha yaaga jáare u á ke, u sí kuru kan wuu á, jáaha na ye wuu na u tonji kurigii jáare, maa u nyii karigii pyi. <sup>23</sup> Nde u à cya wuu á uru tonji funŋke e ke, lire li nyε: wuu dá u Jyanji Yesu Kirisita na, wuu u wuye kyaa táan wuy'á bà u à li cya wuu á με. <sup>24</sup> Shinji u nyε na Kile tonji kurigii jáare ke, urufoo ná Kile maha mpyi wwoŋεε, Kile ná urufoo mú maha mpyi wwoŋεε. Ndemu cye kurugo wuu maha li cè na wuu ná Kile nyε wwoŋεε ke, lire li nyε: u à u Munaani le wuu e.

## 4

### *Ndemu cye kurugo Kile túnntunji maha jçè ke*

<sup>1</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, mpíi puni pi nyε na ma yii á, na pire na nyε Kile túnntunmii ke, yii àha ndá pi puni na με, yii a pi zòmpii shuu yii a wíi, yii i jçè kampyi Kile u à pi tun, jáaha na ye shinjyahara na fini diŋyεŋi yyaha kurugo na pire na nyε Kile túnntunmii. <sup>2</sup> Ndemu cye kurugo Kile túnntunji maha jçè ke, lire li nyε: shin maha shin u à tèen li taan na Yesu Kirisita à pa mpyi sùpya ke, urufoo na nyε Kile túnntunŋɔ. <sup>3</sup> Nka shin maha shin u à jwo na uru na nyε Kile túnntunŋɔ, maa Yesu cyé ke, urufoo nyε Kile túnntunŋɔ με. Kirisita zàmpεŋi túnntunŋɔ u nyε urufoo, u kyaa s'à jwo yii á na u sí n-pa, u s'à pa a kwò diŋyεŋi i.

<sup>4</sup> Yii pi ke, mii pyìibii, yii na nyε Kile wuu. Yii à fànha ta pire kafnìvinibii na, jáaha na ye Munaani



l'à tèn yii e ke, lir'à fànha tò dijnyeni sùpyire wuuni na. <sup>5</sup> Pire kafinivinibii pi ke, pire na nyε dijnyeni wuu, lire kurugo pi maha yu mà tàanna ná dijnyeni jwɔŋkanni i, dijnyen'a sì wá na núru pi jwɔ na. <sup>6</sup> Wuu pi ke, wuu na nyε Kile wuu. Shinji u à Kile cè ke, urufoo maha núru wuu jwɔ na. Ngemu u nyε u nyε Kile pyà mε, urufoo nyε na núru wuu jwɔ na mε. Lire cye kurugo, wuu maha túnntunmpii sèe wuubii cè a wwû kafinivinibil'e.

*Kile à wuu kyaa táan uy'á, wuu wuu shinyεbii kyaa táan wuy'á mú*

<sup>7</sup> Mii ntàannamacinmpyiibii, wuu wuye kyaa táan wuy'á, jaha na yε tàang'à fwordo Kile e. Shin maha shiin u à u cìnmpyiibii kyaa táan uy'á ke, urufoo na nyε Kile pyà, maa u cè. <sup>8</sup> Shinji u nyε u nyε a u cìnmpyiibii kyaa táan uy'á mε, urufoo nyε a Kile cè mε, jaha na yε Kile na nyε tàanga. <sup>9</sup> Pyiŋkanni na Kile à li cyêe wuu na na wuu kyal'à táan ur'á ke, lire li nyε: u à u Jyanji ninjinji tun u à pa dijnyeni i, bà wuu si mpyi si shìni sèe wunji ta u cye kurugo mε. <sup>10</sup> Kuru tàange ku nyε: wuu bà pi à Kile kyaa táan wuy'á mà dε! Nka Kile u à wuu kyaa táan uy'á, maa u Jyanji tun u à pa mpyi sáraga maa wuu kapegigii tugure lwó maa Kile lùuni tìŋε.

<sup>11</sup> Nyε mii ntàannamacinmpyiibii, ná Kile à wuu kyaa táan uy'á lire pyiŋkanni na, lire e wuu mú à yaa wuu wuye kyaa táan wuy'á. <sup>12</sup> Sùpya nyii nyε a tèg'a nya Kile na mε, nka wuu aha wuye kyaa táan wuy'á, wuu sí n-kwôro Kile wwɔŋεεge e, u tàange mú sí raa jaa wuu shwɔhɔl'e sèenji na.

<sup>13</sup> Ndemu cye kurugo wuu à li cè na wuu à wwɔ ná Kile e, Kile mú s'à wwɔ ná wuu e ke, lire li nyε:

u à u Munaani le wuu e. <sup>14</sup> Tufoonji à Jyafoonji tun u à pa mpyi diɲyeɲi Shwofoonji, wuu à lire ɲya wuu ɲyiigii na, maa mpyi lire kani shɛɛnre jwufee.

<sup>15</sup> Shinɲi u à tɛɛn li taan na Yesu u ɲye Kile Jyanji ke, Kile à wwò ná urufol'e, urufoo mú à wwò ná Kile e.

<sup>16</sup> Táannkanni na Kile à wuu kyaa táan uy'á ke, wuu à lire cè, maa dá li na. Kile na ɲye tàanga, shinɲi u à kwôro tàange e ke, urufol'à wwò ná Kile e, ka Kile sí wwò ná urufol'e.

<sup>17</sup> Wuu kyal'à táan Kile á sèɛɲi na, lire kurugo canɲke u sí sùpyire puni sâra si ntàanna ná pi kapyiɲkil'e ke, wuu yákilitɛɛnre wuu pi sí n-pyi kuru canɲke. ɲaha kurugo ye bà Yesu Kirisita mpyi ɲge diɲyeɲi i mɛ, amuni wuu mú ɲye. <sup>18</sup> Shinɲi u à Kile ná u cìmpyiibii kyaa táan uy'á ke, urufoo yákiliɲi maha ntɛɛn, ɲaha na ye tàange sèe woge maha fyagare kwò. Yii li cè na mu aha sùpyanji ɲya u u fyáge, u kapegigii sí ndemu nɔ u na ke, lire yyaha na u maha fyáge. Lir'à li cyêe shinɲi u ɲye na fyáge ke, tàange ɲye a ndìre wà urufol'e mɛ. <sup>19</sup> Wuu pi ke, Kile u à fyânda a wuu kyaa táan uy'á, lire kurugo wuu à Kile ná wuu cìmpyiibii kyaa táan wuy'á. <sup>20</sup> Wà ha jwo na Kile kyal'à táan ur'á, mà li ta urufol'à u cìmpworonji kyaa pen uy'á, urufoo na ɲye kafiniviniwe, ɲaha na ye mu ɲyii ɲye ma cìmpworonji ɲgemu na ke, mu aha uru kyaa pen may'á, Kile u ɲye mu ɲyii ɲye uru na mɛ, di uru kyaa sí n-jà n-táan mu á n-jwo ye? <sup>21</sup> Nde Kile ɲye na ɲcaa wuu á ke, lire li ɲye: uru kyal'à táan ɲgemu á ke, urufoo u u cìmpworonji kyaa táan uy'á mú.

*Kile à njemu jwo Yesu kyaa na ke, wuu dá yire na*

<sup>1</sup> Shin maha shin u à dá li na na Yesu u nyε Kile Nijcwənrəŋi ke, urufoo na nyε Kile pyà. Tufoonji Kile kyal'à táan shin maha shin á ke, u pyìibii kyaa maha ntáan urufol'á mú. <sup>2</sup> Wuu aha Kile kyaa táan wuy'á, maa u tonji kurigii jaare, lire cye kurugo wuu sí li cè na u pyìibii kyal'à táan wuu á. <sup>3</sup> Yii li cè, mà Kile kyaa táan may'á, lire li nyε: na u tonji kurigii jaare. Cyire sí nyε kapyimpengii mε, <sup>4</sup> jaaha na yε shin maha shin u nyε Kile pyà ke, urufoo maha fànha ta dijnyεŋi na. Yaage urufoo maha ntég'a fànha ta dijnyεŋi na ke, kuru ku nyε wuu dáníyanji Yesu Kirisita na. <sup>5</sup> Jo u sí n-jà fànha ta dijnyεŋi na yε? Shinŋi u à dá li na na Kile Jyanji u nyε Yesu ke, urufoo wi.

<sup>6</sup> Yesu Kirisita à pa dijnyεŋi i, maa batize lwəhe e, maa uye pyi sáraga, u sìshang'à wu. U nyε a batize kannna mε, u à batize, lire kàntugo maa uye pyi sáraga, u sìshang'à wu. Kile Munaani na yire yu wuu á, lire li nyε sèenji. <sup>7</sup> Nyε yii li cè na yaayi taanre yi nyε na Yesu Kirisita kyaa yu wuu á, yire yi nyε: <sup>8</sup> Kile Munaani ná lwəhe ná sìshange. Yire taanrenji mú s'à bē niŋkin na u kyaa na. <sup>9</sup> Nde sùpyir'à nya maa li yu ke, wuu maha nyεge lire na, mà li ta nde Kile nyε na yu ke, lir'à fànha tò sùpyire wuuni na, jaaha na yε Kile yabilin'à jwo u Jyanji kyaa na. <sup>10</sup> Shin maha shin u à dá Kile Jyanji na ke, urufol'à nyε Kile nijjwuyi na, maa yi yaha uye funŋ'i. Ngemu sí u nyε u nyε a dá Kile nijjwuyi na mε, urufol'à Kile pyi kafiniviniwe, jaaha na yε nde Kile à jwo u Jyanji kyaa na ke, urufoo nyε a dá lire na mε. <sup>11</sup> Lire sí li nyε: Kile à shìŋi niŋkwombaanji

kan wuu á, uru shìnjì na ntaa u Jyañi cyè kurugo. <sup>12</sup> Shin maha shin u nyε ná Jyafoonji i ke, shìnjì sèè wuñjì na nyε urufol'á. Shinnji u nyε u nyε ná u e mε, shìnjì sèè wuñjì nyε urufol'á mε.

### *Jwumpe nizanmpe*

<sup>13</sup> Yii pi à dá Kile Jyañi na ke, mii à nge lεtεrεñjì séme si ntun yii á, bà yii si mpyi si li cè na yii à shìnjì ninjkwombaañjì ta mε. <sup>14</sup> Wuu aha yaaga maha yaaga jáare Kile á mà tàanna ná u nyii wuuni i ke, wuu à tēen ná l'e na u sí wuu jarege lógo. <sup>15</sup> Ná wuu s'à li cè na u maha wuu jareyi núru, lire e, wuu aha yaaga maha yaaga jáare u á ke, wuu maha li cè na wuu à kuru ta a kwò.

<sup>16</sup> Wà ha cìmpworonji wà jya u u kapii pyi, ndemu li nyε li sì kwùnjì nò u na mε, urufoo u Kile jáare u á. Kile sí shìnjì sèè wuñjì kan u á, kapegigii cyi nyε cyi nyε na kwùnjì nòni sùpyañjì na mε, cyire pyifeebii kyaa li. Nka kapiini là na nyε wani, lire maha sàa kwùnjì nò sùpyañjì na. Lire kapiini shìnjì pyifoonji kyaa na bà mii à jwo yii Kile jáare mε. <sup>17</sup> Kyaa maha kyaa l'à para tapyige e ke, lire na nyε kapii. Nka kapegigii puni nyε na kwùnjì nòni sùpyañjì na mε\*.

<sup>18</sup> Wuu à li cè na shin maha shin u nyε Kile pyà ke, urufoo nyε na uye yare kapegigii mpyinjì yahare e mε, jaha na yε Kile Jyañi maha urufoo sañcwənnji sigili, lire kurugo Sitaanninjì sì n-jà yafyin pyi urufoo na mε.

<sup>19</sup> Wuu à li cè na wuu na nyε Kile wuu, dijnyεñjì sùpyire sannte sí nyε Sitaanninjì fànhe jwəh'i.

---

\* **5:17** Yii Marika 3.28-29 wíi.

<sup>20</sup> Wuu à li cè mú na Kile Jyaji à pa, maa wuu yákilibii múgo, ka wuu u Kileni sèe wuñi cè. Wuu nyε Kileni sèe wuñi wwoηεε, wuu ná u Jyaji Yesu Kirisita wwoηεεge cye kurugo. Uru u nyε Kileni sèe wuñi, ηgemu u maha shìñi niñkwombaanji kaan ke.

<sup>21</sup> Mii pyìlibii, yii a yiye kàanmucaa yasunñyi na.

**KILE JWUMPE SEMEŋI JWUMPE NINTANMPE**  
**New Testament in Senoufo, Supyire Farakala; spp**

copyright © 2008 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Supyire Sénoufo (Sénoufo, Supyire)

Translation by: Wycliffe Bible Translators

Contributor: Wycliffe Bible Translators, Inc.

**Copyright Information**

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Senoufo, Supyire

© 2008, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2015-03-17

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 11 Nov 2022 from source files  
dated 29 Jan 2022

9c94658e-b59d-5cd7-bd2e-4e0770667d41